

AquaGusto 100/250



Istruzioni per l'uso | Bedienungsanleitung | Operating Instructions |
Instructions d'utilisation | Handleiding | Instrukcja obsługi | Instrucciones de
funcionamiento | Brugsvejledning | Руководство по эксплуатации

Italiano**Pagina 4 – 7**

1. Installazione e manutenzione
2. Informazioni sul funzionamento e sulla sicurezza

Deutsch**Seite 8 – 10**

1. Installation und Wartung
2. Informationen zu Betrieb und Wartung

English**Page 11 – 13**

1. Installation and maintenance
2. Operating and Safety Information

Français**Page 14 – 16**

1. Installation et entretien
2. Informations de fonctionnement et de sécurité

Nederlands**Pagina 17 – 19**

1. Installatie en onderhoud
2. Gebruiks- en veiligheidsinformatie

Polski**Strona 20 – 22**

1. Montaż i konserwacja
2. Informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

Español**Página 23 – 25**

1. Instalación y mantenimiento
2. Información de funcionamiento y seguridad

Dansk**Side 26 – 28**

1. Installation og vedligeholdelse
2. Drifts- og sikkerhedsoplysninger

Русский**Страница 29 – 31**

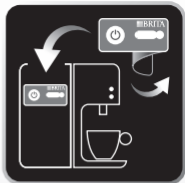
1. Установка и техническое обслуживание
2. Руководство по эксплуатации и информация о мерах безопасности.



A



B



C



D



E



1. Installazione e manutenzione

! Attenzione: Prima di eseguire l'installazione, leggere le informazioni sul funzionamento e sulla sicurezza (capitolo 2).

1.1. Installazione del filtro per serbatoio e del promemoria per la sostituzione

- A** Rimuovere la pellicola e risciacquare il filtro per serbatoio con acqua prima dell'installazione.
- B** Posizionare il filtro sul fondo del serbatoio e riempire il serbatoio di acqua potabile fredda.

! Attenzione: Non incastrare il filtro nel serbatoio: prima dell'installazione del filtro, accertarsi che in seguito sia possibile rimuoverlo dal serbatoio facilmente, a mano o utilizzando un attrezzo adeguato

- C** Rimuovere la pellicola del promemoria per la sostituzione e applicare il promemoria sul serbatoio dell'acqua o su un'altra parte visibile della macchina da caffè.

Nota: non posizionare il promemoria su una fonte di calore.

- D** Per attivare, premere a fondo il bottone: entro 2 minuti apparirà una linea rossa di attivazione. Se ciò non accade, premere subito a fondo il bottone una seconda volta. Quando appare la linea di attivazione, l'indicatore è in funzione e pronto all'uso. Il colore rosso indicherà il progressivo esaurimento fino al raggiungimento del tempo massimo di utilizzo.
- E** Per ottenere una protezione dal calcare ottimale e il miglior risultato, posizionare il filtro nel serbatoio la sera precedente all'utilizzo della macchina. Riempire sempre il serbatoio dell'acqua la sera precedente l' utilizzo.

1.2. Manutenzione

- Pulire il serbatoio dell'acqua regolarmente.
- L'acqua nel serbatoio va consumata o sostituita dopo un massimo di 24 ore.
- Se la macchina da caffè non viene utilizzata a lungo, si consiglia di lasciare il filtro nel serbatoio e di rimuovere l'acqua non filtrata. Prima di riutilizzare la macchina da caffè, rimuovere il filtro dal serbatoio, pulirlo e ripetere i passaggi elencati nel paragrafo 1.1.

1.3. Sostituire il filtro e il promemoria per la sostituzione

I filtri sono disponibili in due dimensioni, da usare in base alla dimensione del serbatoio: AquaGusto 100 per un massimo di 1.5 litri; AquaGusto 250 da 1.5 a 3.5 litri. Per serbatoi di capacità superior a 3.5 litri si raccomanda l'utilizzo di un ulteriore filtro AquaGusto.

Sostituire il filtro AquaGusto al più tardi dopo sei mesi od al raggiungimento di 100 / 250 litri di filtrazione con una durezza dei carbonati di 10°dH. In funzione della frequenza di utilizzo e della durezza temporanea dell'acqua locale, il filtro AquaGusto potrebbe dover essere sostituito prima di tale termine.

Alla sostituzione del filtro AquaGusto, ripetere i passaggi elencati nei paragrafi 1.1 e 1.2

Nota: quando si sostituisce il filtro, non dimenticare di rimuovere il promemoria per la sostituzione e di applicarne uno nuovo.

2. Informazioni sul funzionamento e sulla sicurezza

2.1. Esclusione di responsabilità

- Il manuale va considerato parte integrante del prodotto, e deve essere conservato per l'intera durata del filtro e consegnato ai successivi proprietari.
- I filtri per serbatoio BRITA AquaGusto devono essere installati e sostituiti in base alle istruzioni riportate in questo manuale. BRITA non è in nessun caso responsabile per danni di qualsiasi tipo derivanti dall'installazione o dall'uso scorretto del prodotto, inclusi i danni conseguenti.

2.2. Informazioni di sicurezza

• APPARECCHIO PER IL TRATTAMENTO DI ACQUA POTABILE

- Utilizzare solo acqua potabile per alimentare il serbatoio contenente il sistema di filtraggio BRITA. Non utilizzare acqua microbiologicamente impura o di qualità sconosciuta senza adeguata disinfezione.
- Se le istruzioni d'uso dell'apparecchiatura richiedono l'utilizzo di acqua bollita, il serbatoio dell'acqua in cui viene posizionato il filtro deve essere alimentato soltanto con acqua bollita.
- Generalmente, si raccomanda di bollire l'acqua del rubinetto per determinati gruppi di persone (p. es. bambini o soggetti con un sistema immunitario indebolito). Questa raccomandazione è valida anche per l'acqua trattata con BRITA AquaGusto filtro per serbatoio.
- Per motivi igienici, il materiale filtrante è sottoposto a un trattamento speciale all'argento. Una minima quantità di argento, innocua per la salute, potrebbe essere dispersa nell'acqua. Questo rilascio rispetta le linee guida dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) sulla qualità dell'acqua potabile.
- Nota per nefropatici e pazienti dializzati: il processo di filtraggio potrebbe aumentare leggermente la presenza di potassio. Consigliamo ai soggetti con patologie renali e/o che devono seguire uno speciale regime di potassio di consultare un medico prima di utilizzare il prodotto.
- L'apparecchiatura che utilizza il filtro deve essere priva di calcare prima dell'installazione.
- Durante la scelta dei materiali delle parti che entreranno in contatto con l'acqua dopo il filtro BRITA, è importante ricordare che, a causa del processo di filtraggio, l'acqua de-carbonizzata contiene anidride carbonica libera. Per questo motivo, si devono usare solo materiali compatibili con l'anidride carbonica libera.

2.3. Ulteriori informazioni sul prodotto

- **Attenzione:** questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore
- Il prodotto e tutti i materiali a contatto con l'acqua sono conformi al regolamento (CE) n. 1935/2004 nonché alle finalità specifiche cui l'apparecchiatura è destinata, come specificate sia sulla confezione sia nel presente manuale.
- L'acqua filtrata ottenuta dal trattamento applicato, può differire dai valori indicati nell'Allegato I, Parte C del decreto legislativo n. 31 del 2001 per i seguenti parametri: Ammonio, Concentrazione degli ioni idrogeno (pH), Durezza.

Il filtro rilascia nell'acqua le seguenti sostanze:

- Argento
- Ammonio
- Potassio
- Fosfati

Per garantire il corretto funzionamento delle macchine da caffè e l'igiene del serbatoio è necessario sostituire il filtro ogni sei mesi od al raggiungimento di 100 / 250 litri di filtrazione con una durezza dei carbonati di 10°dH.

1. Installation und Wartung

Achtung: Lesen Sie vor der Installation bitte die Informationen zu Betrieb und Sicherheit (Kapitel 2).

1.1. Installation des Wassertank-Filters und Anbringen der Wechselanzeige

- A** Entfernen Sie die Schutzfolie und spülen Sie den Wassertank-Filter vor der ersten Nutzung unter fließendem Wasser gründlich ab.
- B** Legen Sie den Filter in den Wassertank der Kaffeemaschine und füllen Sie den Tank mit kaltem Trinkwasser.

Achtung: Reinigen Sie den Wassertank vor Anwendung des Filters. Versuchen Sie nicht, den Wassertank-Filter mit Gewalt in den Wassertank zu drücken: Stellen Sie vorher sicher, dass Sie den Wassertank-Filter später von Hand oder mit einem geeigneten Werkzeug wieder aus dem Tank nehmen können.

- C** Entfernen Sie den Schutzfilm von der Wechselanzeige und kleben Sie diesen auf den Wassertank oder an eine andere gut sichtbare Stelle der Kaffeemaschine.

Hinweis: Kleben Sie die Wechselanzeige nicht auf Wärmequellen.

- D** Zur Aktivierung der Wechselanzeige drücken Sie den Knopf vollständig ein. Innerhalb von 2 Minuten erscheint eine rote Aktivierungslinie. Falls dies nicht geschieht, drücken Sie den Knopf erneut mit etwas mehr Kraft ein. Wenn die Aktivierungslinie erscheint, ist die Anzeige aktiviert und gebrauchsbereit. Die rote Färbung wird weiter fortschreiten, bis die maximale Nutzungsdauer erreicht ist.
- E** Für einen optimalen Schutz gegen Verkalkung und für den besten Geschmack sollte der Wassertank-Filter am Vorabend in den Wassertank der Maschine gelegt werden. Füllen Sie den Wassertank immer am Abend vor der nächsten Verwendung.

1.2. Wartung

- Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.
- Das Wasser im Tank muss nach maximal einem Tag verbraucht oder gewechselt werden.

- Wenn die Kaffeemaschine für eine längere Zeit nicht verwendet wird, empfehlen wir, den Filter im Wassertank zu belassen und das ungefilterte Wasser auszuschütten. Vor der erneuten Verwendung der Kaffeemaschine entfernen Sie den Filter wieder aus dem Wassertank, reinigen Sie ihn und wiederholen Sie die in Kapitel 1.1 beschriebenen Schritte.

1.3. Wechsel des Wassertank-Filters und der Wechselanzeige

Die Filter sind in 2 verschiedenen Größen erhältlich und sollten der Größe des Wassertanks entsprechend verwendet werden:

AquaGusto 100 für Wassertanks bis 1,5 Liter, AquaGusto 250 für Wassertanks bis 3,5 Liter. Für Wassertanks ab 3,5 Liter empfehlen wir die Verwendung eines zusätzlichen AquaGusto Filterpads.

Ersetzen Sie die AquaGusto Wassertank-Filter spätestens nach 6 Monaten oder max. 100 / 250 L bei 10°dH Karbonathärte.

Abhängig von der Benutzungshäufigkeit und der lokalen Wasserhärte kann es sein, dass der AquaGusto Wassertank-Filter früher gewechselt werden muss.

Beim Wechsel des AquaGusto Wassertank-Filters wiederholen Sie die in Kapitel 1.1 und 1.2 beschriebenen Schritte

Hinweis: Vergessen Sie beim Wechsel des Wassertank-Filters nicht, die Wechselanzeige zu entfernen und durch eine neue zu ersetzen.

2. Informationen zu Betrieb und Wartung

2.1. Haftungsausschluss

- Die Bedienungsanleitung ist als Teil des Produkts anzusehen und sollte über die gesamte Verwendungsdauer des Filtersystems aufbewahrt sowie an nachfolgende Besitzer weitergegeben werden.

- Die BRITA AquaGusto Wassertank-Filter müssen entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen beschafft und ausgetauscht werden. BRITA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden, einschließlich Folgeschäden, die durch die fehlerhafte Installation oder Verwendung des Produkts entstehen.

2.2. Sicherheitsinformation

- Es darf ausschließlich Wasser in Trinkwasserqualität als Zulauf für das BRITA Wasserfiltersystem verwendet werden. Ohne geeignete Desinfektion darf weder mikrobiologisch beeinträchtigtes Wasser noch Wasser von unbekannter Qualität verwendet werden.
- Wenn eine offizielle Anweisung zum Abkochen von Leitungswasser besteht, muss BRITA gefiltertes Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn die Anweisung zum Abkochen des Wassers nicht mehr gilt, muss das gesamte Gerät gereinigt und der Wassertankfilter gewechselt werden.
- Für bestimmte Personengruppen (z. B. Personen mit geschwächtem Immunsystem, Babys) wird generell empfohlen, das Leitungswasser abzukochen. Dies gilt ebenfalls für behandeltes Wasser mit dem BRITA AquaGusto Wassertank-Filter.
- Aus hygienischen Gründen wurde das Filtermaterial einer speziellen Silberbehandlung unterzogen. Es kann daher eine geringe Menge Silber an das Wasser abgegeben werden. Dies ist jedoch unbedenklich für die Gesundheit und entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Hinweis für Personen mit Nierenerkrankungen oder Dialysepatienten: Während des Filtriervorgangs kann der Kaliumgehalt des Wassers leicht erhöht sein. Falls Sie an einer Nierenerkrankung leiden und/oder sich an eine spezielle Kaliumdiät halten müssen, empfehlen wir Ihnen vor der Verwendung des Wassertank-Filters Ihren Arzt zu konsultieren.
- Das Endgerät, welches mit dem Filter verwendet wird, muss vor der Installation frei von Verkalkungen sein.
- Bei der Auswahl der Materialien, die nach dem BRITA Filtersystem mit dem Wasser in Kontakt kommen, ist es wichtig zu bedenken, dass das gefilterte Wasser aufgrund des Vorgangs gelöstes Kohlendioxid enthält. Aus diesem Grund dürfen nur Materialien verwendet werden, die mit gelöstem Kohlendioxid verträglich sind.

1. Installation and maintenance

! Caution: Prior to installation, read the operating and safety information (Chapter 2).

1.1. Installation of the water tank filter and of the exchange reminder

- A** Remove the foil and rinse the water tank filter with water before installation.
- B** Place the water tank filter at the bottom of the water tank and fill the water tank with cold drinking water.

! Caution: Do not force the water tank filter in the water tank: before installing the water tank filter, make sure that it will be possible to get it later out of the water tank easily by hand or using an appropriate tool.

- C** Remove the film of the exchange reminder and place the exchange reminder on the water tank or other visible part of the coffee machine.

Note: do not place the exchange reminder against a source of warmth.

- D** To activate fully squeeze the button and within 2 minutes a red activation line will appear. If not, immediately re-squeeze the button fully. When the activation line appears, the indicator is armed and ready to use. The red dye will continue to progress until the maximum elapsed time has been reached.

- E** For optimal limescale protection and best taste results, the water tank filter should be placed in the water tank the evening before the utilization of the machine. Always refill the water tank the evening before the next utilization.

1.2. Maintenance

- Clean the water tank regularly.
- The water in the tank must be used up or changed after maximum 1 day.
- If the coffee machine is not in use for a longer period, we recommend that the filter be left in the water tank and the unfiltered water be poured out. Before using the coffee machine again, remove the filter from the water tank, clean it and repeat the stages in Chapter 1.1.

1.3. Changing the water tank filter and exchange reminder

The filters are available in 2 different sizes and should be used in accordance with the water tank size: AquaGusto 100 for a maximum of 1.5 liters; AquaGusto 250 from 1.5 to 3.5 liters. For water tanks greater than 3.5 liters we recommend the usage of an additional AquaGusto filter pad.

Replace AquaGusto water tank filters at the latest after 6 months or max. 100 / 250 L at 10°dH carbonate hardness.

Depending on utilization frequency and local water carbonate hardness, AquaGusto water tank filter may have to be changed sooner.

When changing the AquaGusto water tank filter, repeat the steps in Chapter 1.1 and 1.2

Note: While changing the water tank filter, do not forget to remove the exchange reminder and to place a new one.

2. Operating and Safety Information

2.1. Liability Exclusion

- The manual should be seen as part of the product and kept for the whole service life of the filter system and passed on to subsequent owners.
- The BRITA AquaGusto water tank filters must be commissioned and changed in accordance with the instructions in this manual. BRITA shall not be held liable for any damage, including subsequent damage, arising from the incorrect installation or use of the product.

2.2. Safety Information

- Only water of drinking water quality may be used as intake water for the BRITA water filter system. No microbiologically impaired water or water of unknown quality may be used without appropriate disinfection.
- If there are official instructions to boil tap water, BRITA filtered water must also be boiled. When the requirement to boil water comes to an end, the entire appliance must be cleaned and the water tank filter changed.
- It is generally recommended to boil tap water for certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems, babies). This also applies to water treated with BRITA AquaGusto water tank filter.
- For hygiene reasons, the pad filter material is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may be released into the water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
- Note for people with kidney disease or dialysis patients: during the filter process, the potassium content may be increased slightly. If you suffer from kidney disease and/or have to stick to a special potassium diet, we recommend prior agreement with your doctor.
- The terminal device operated with the filter must be free of limescale prior to installation.
- When choosing the material for parts that come into contact with water after the BRITA filter system, it is important to remember that, due to the process, decarbonised water contains free carbon dioxide. For this reason, only materials that are compatible with free carbon dioxide must be used.

1. Installation et entretien

! Attention : Veuillez lire attentivement les informations d'utilisation et de sécurité avant l'installation (chapitre 2).

1.1. Installation du filtre dans le réservoir d'eau et du mémo

« Rappel de remplacement »

- A** Ôtez le film du filtre et rincez-le à l'eau froide potable avant l'installation.
- B** Positionnez le filtre au fond du réservoir et remplissez le réservoir avec de l'eau froide potable.

! Attention : Il est important de positionner soigneusement le filtre dans le réservoir d'eau : avant de placer le filtre, assurez-vous qu'il vous sera possible de le retirer facilement, manuellement ou à l'aide d'un outil adapté.

- C** Ôtez le film du mémo et collez ce dernier sur le réservoir d'eau, ou tout autre emplacement visible de la machine à café.

! Attention : ne placez pas le mémo contre une source de chaleur.

- D** Pour l'activer, appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'une ligne d'activation rouge apparaisse (dans les 2 minutes). Si cette ligne n'apparaît pas, réappuyez immédiatement sur le bouton.
Lorsque la ligne d'activation apparaît, le témoin est prêt à l'emploi. Le marqueur rouge poursuivra sa progression jusqu'à ce que le temps maximum soit écoulé.

- E** Pour une meilleure protection contre le tartre et une meilleure saveur, remplissez toujours le réservoir d'eau contenant le filtre la veille au soir précédant son utilisation.

1.2. Entretien

- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.
- L'eau du réservoir doit être utilisée ou changée au plus tard toutes les 24 heures.

- Si la machine à café n'est pas utilisée pendant une période prolongée, nous vous recommandons de laisser le filtre dans le réservoir d'eau et de jeter l'eau non filtrée. Avant de réutiliser la machine à café, ôtez le filtre du réservoir d'eau, nettoyez-le et répétez les étapes mentionnées au chapitre 1.1.

1.3. Changement du filtre et du mémo « Rappel de remplacement »

Les filtres sont disponibles en 2 tailles et doivent être utilisés selon la taille du réservoir d'eau :

AquaGusto 100 pour un réservoir d'eau jusqu'à 1,5 litres et AquaGusto 250 entre 1,5 et 3,5 litres. Pour des réservoirs d'eau supérieurs à 3,5 litres, nous recommandons l'utilisation d'un second filtre AquaGusto.

Remplacez les filtres AquaGusto au bout de six mois au plus tard ou respectivement après 100 ou 250 litres de filtration en présence d'une dureté carbonate de 10°dH. En fonction de la fréquence d'utilisation et de la dureté carbonate locale, il est possible que les filtres AquaGusto doivent être changés plus fréquemment.

Pour changer le filtre AquaGusto, répétez les étapes mentionnées aux chapitres 1.1 et 1.2

Remarque : Lorsque vous changez le filtre, n'oubliez pas de remplacer le mémo de rappel.

2. Informations d'utilisation et de sécurité

2.1. Exclusion de responsabilité

- Ce livret doit être considéré comme partie intégrante du produit et donc conservé pendant toute la durée d'utilisation du système de filtration et transmis au prochain propriétaire, le cas échéant.
- Les filtres pour réservoir d'eau AquaGusto BRITA doivent être commandés et remplacés conformément aux instructions de cette notice. BRITA ne peut être tenu pour responsable de tout dommage, y compris les dommages ultérieurs, découlant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte du produit.

2.2. Informations de sécurité

- Les systèmes de filtration BRITA ne doivent être utilisés qu'avec de l'eau potable. Une eau dont la qualité a été altérée en termes de microbiologie ou dont la qualité est inconnue ne peut être utilisée sans les mesures de désinfection adaptées.
- Si certaines instructions officielles vous demandent de faire bouillir l'eau du robinet, l'eau filtrée BRITA doit également être portée à ébullition. Lorsqu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau, l'ensemble de l'équipement doit être nettoyé et le filtre AquaGusto doit être changé.
- Il est généralement recommandé de faire bouillir l'eau du robinet pour certaines catégories de personnes (par exemple les personnes ayant une déficience immunitaire ou les bébés). Ce processus s'applique également à l'eau traitée avec le filtre BRITA AquaGusto.
- Pour des raisons d'hygiène, la résine échangeuse d'ions est soumise à un traitement spécial qui contient de l'argent. De ce fait, une quantité infime d'argent, sans risque pour la santé, peut être libérée dans l'eau. Ce taux est conforme aux recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) concernant l'eau potable.
- Note aux personnes souffrant d'affections rénales ou sous dialyse : au cours du processus de filtration, la teneur en potassium peut augmenter légèrement. Si vous souffrez d'une maladie rénale et/ou êtes assujetti(e) à un régime régulant votre niveau de potassium, nous vous recommandons de consulter votre médecin avant d'utiliser de l'eau filtrée BRITA.
- L'équipement destiné à accueillir le filtre doit être détartré avant l'utilisation de ce dernier.
- Il est important de noter que l'eau décarbonatée contient du dioxyde de carbone libre. Pour cette raison, les matériaux entrant en contact avec l'eau filtrée doivent être compatibles avec le dioxyde de carbone libre.

1. Installatie en onderhoud

! **Opgelet:** Lees voor het installeren de gebruiks- en veiligheidsinformatie (hoofdstuk 2).

1.1. Installatie van het waterreservoirfilter en van de “Vervangingsmelding”

- A Verwijder de verpakking en spoel het waterreservoirfilter met water alvorens te installeren
- B Plaats het waterreservoirfilter op de bodem van het waterreservoir en vul het waterreservoir met koud drinkwater.

! **Opgelet:** Forceer het waterreservoirfilter niet in het waterreservoir: zorg ervoor dat u het filter later gemakkelijk weer kunt verwijderen met uw hand of daarvoor geschikt gereedschap

- C Verwijder de film van de vervangingsmelding en plak de vervangingsmelding op het waterreservoir of een ander zichtbaar gedeelte van het koffiezetapparaat.

Opmerking: Plak de vervangingsmelding niet op een warmtebron

- D Druk voor het activeren de knop helemaal in en binnen 2 minuten verschijnt een rode activeringslijn. Zo niet, druk dan opnieuw de knop volledig in. Wanneer de activeringslijn verschijnt, is de indicator geladen en klaar voor gebruik. De rode lijn zal doorlopen tot de maximale tijd bereikt is.
- E Voor een optimale bescherming tegen kalkaanslag en de beste smaak kunt u het waterreservoirfilter het beste de avond vóór gebruik plaatsen. Vul iedere keer het waterreservoir opnieuw de avond vóór het volgende gebruik.

1.2. Onderhoud

- Maak het waterreservoir regelmatig schoon.
- Het water in het reservoir moet binnen 1 dag gebruikt of vervangen worden.
- Als het koffiezetapparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt, raden we aan het filter in het waterreservoir te laten en het ongefilterde water eruit te gieten. Verwijder het filter uit het waterreservoir, maak het schoon en herhaal de stappen in hoofdstuk 1.1 voordat u het koffiezetapparaat opnieuw gebruikt.

1.3. Het waterreservoirfilter en de levensduurindicator vervangen

De filters zijn verkrijgbaar in 2 verschillende maten en dienen te worden gebruikt in overeenstemming met het formaat van het waterreservoir:

AquaGusto 100 voor een waterreservoir tot 1,5 liter, AquaGusto 250 voor een waterreservoir vanaf 1,5 liter. Voor watertanks groter dan 3,5 liter adviseren wij het gebruik van een additionele AquaGusto waterfilter.

Vervang AquaGusto waterreservoirfilters ten laatste na 6 maanden vanaf het eerste gebruik of maximaal 100 / 250 liters bij 10°dH carbonaathardheid. Afhankelijk van het gebruik en de lokale waterhardheid, kan het zijn dat het AquaGusto waterreservoirfilter eerder vervangen dient te worden.

Herhaal de stappen in hoofdstuk 1.1 en 1.2 voor het vervangen van het AquaGusto waterreservoirfilter.

Let op: Vergeet bij het vervangen van het waterreservoirfilter niet om de vervangingsmelding te verwijderen en een nieuwe op te plakken.

2. Gebruiks- en veiligheidsinformatie

2.1. Uitsluiting van aansprakelijkheid

- De handleiding dient als onderdeel van het product te worden beschouwd en bewaard zolang het filtersysteem in gebruik is en te worden doorgegeven aan volgende eigenaren.
- De BRITA AquaGusto waterreservoirfilters dienen te worden gebruikt en vervangen volgens de instructies in deze handleiding. BRITA is niet aansprakelijk voor welke schade dan ook, inclusief vervolgschade wegens onjuiste installatie of onjuist gebruik van het product.

2.2. Veiligheidsinformatie

- Alleen water van drinkwaterkwaliteit mag worden gebruikt voor het BRITA filtersysteem. Water dat niet bacterievrij is of waarvan de kwaliteit onbekend is, mag niet worden gebruikt zonder behoorlijk te zijn gedesinfecteerd.
- In het geval van formele instructies om kraanwater te koken, dient het BRITA gefilterde water eveneens gekookt te worden. Wanneer de eis om het water te koken niet meer van kracht is, moet het volledige apparaat worden schoongemaakt en het waterreservoirfilter worden vervangen.
- Algemeen wordt aanbevolen om kraanwater te koken voor bepaalde groepen mensen (zoals mensen met een verzwakt immuunsysteem, baby's). Dit geldt ook voor water uit een BRITA AquaGusto Waterreservoirfilter.
- Om hygiënische redenen is het materiaal waarin het filter geplaatst wordt, behandeld met zilver. Een kleine hoeveelheid zilver, die onschadelijk is voor de gezondheid, kan in het water terechtkomen. Dit is in overeenstemming met de aanbevelingen voor drinkwater van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO).
- Opmerking voor mensen met een leveraandoening of dialysepatiënten: Gedurende het filterproces kan de hoeveelheid kalium enigszins toenemen. Indien u een leveraandoening heeft of u zich dient te houden aan een speciaal kaliumdieet, raden we aan dat u eerst uw arts raadpleegt.
- Het basisapparaat dat met het filter wordt gebruikt, moet vrij zijn van kalkaanslag voordat het filter geplaatst mag worden.
- Bij het kiezen van het materiaal voor delen die in contact komen met het water na het BRITA filtersysteem, is het belangrijk te bedenken dat het water dankzij het proces onthard is. U dient daarom materialen te gebruiken die geschikt zijn voor onthard water.

1. Montaż i konserwacja

Ostrożnie! Przed montażem należy przeczytać informacje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa (rozdział 2).

1.1. Instalacja filtra do zbiornika na wodę i „wskaznika przypominającego o wymianie”

- A** Usuń folię i przepłucz wodą filtr zbiornika
- B** Umieść filtr na dnie zbiornika na wodę i napełnij zbiornik zimną wodą pitną.

Ostrożnie! Nie wciskaj siłą filtra do zbiornika na wodę: przed instalacją filtra upewnij się, że będzie można go później łatwo wyjąć ręką lub przy użyciu odpowiedniego narzędzia

- C** Usuń folię ze wskaźnika i nalep go na zbiorniku na wodę lub innej widocznej części ekspresu do kawy.

Uwaga: nie umieszczaj wskaźnika przypominającego o wymianie przy źródle ciepła.

- D** Aby aktywować, naciśnij przycisk, a w ciągu dwóch minut pojawi się czerwona linia aktywacji. Jeśli nie, naciśnij przycisk ponownie do końca. Gdy pojawi się linia aktywacji, wskaźnik jest włączony i gotowy do użycia. Czerwony barwnik będzie przesuwac się aż do upływu czasu eksploatacji.
- E** W celu uzyskania optymalnej ochrony przed osadami i najlepszego smaku filtr powinien zostać umieszczony w zbiorniku na wodę dzień przed użyciem urządzenia. Zawsze napełniaj zbiornik na wodę dzień przed kolejnym użyciem.

1.2. Konserwacja

- Regularnie czyść zbiornik na wodę.
- Woda w zbiorniku musi zostać zużyta lub wymieniona maksymalnie po jednym dniu.
- Jeśli ekspres do kawy nie jest używany przez dłuższy czas, zalecamy pozostawienie filtra w zbiorniku i wylanie nieprzefiltrowanej wody. Przed ponownym użyciem ekspresu do kawy wyjmij filtr ze zbiornika, wyczyść go i powtórz czynności opisane w rozdziale 1.1.

1.3. Wymiana filtra do zbiornika na wodę i wskaźnika pozostałego czasu eksploatacji

Filtry są oferowane w dwóch rozmiarach. Należy wybrać odpowiedni do rozmiaru zbiornika na wodę:

AquaGusto 100 zbiorników wodnych do 1,5 litra, AquaGusto 250 zbiorników wodnych od 1,5 do 3,5 litra. Dla zbiorników wodnych większych niż 3,5 litra zalecamy użycie dodatkowego filtra AquaGusto.

Wymień filtr do zbiorników na wodę AquaGusto najpóźniej po 6 miesiącach lub 100 / 250 litrów w przypadku twardości węglanowej 10°dH.

W zależności od częstotliwości użycia i lokalnej twardości wody, może zaistnieć konieczność wcześniejszej wymiany filtra AquaGusto.

W przypadku wymiany filtra do zbiornika na wodę AquaGusto należy wykonać czynności opisane w rozdziale 1.1 i 1.2

Uwaga: Wymieniając filtr do zbiornika na wodę, nie zapomnij usunąć starego wskaźnika przypominającego o wymianie i umieścić nowy.

2. Informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

2.1. Wykluczenie odpowiedzialności

- Instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana przez cały okres eksploatacji systemu filtrującego oraz przekazana kolejnym właścicielom.
- Filtry do zbiorników na wodę BRITA AquaGusto muszą być stosowane i wymieniane zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. BRITA nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody, w tym szkody wynikowe, spowodowane przez nieprawidłową instalację lub nieodpowiednie użytkowanie produktu.

2.2. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Do systemu filtrującego wodę BRITA można wlewać tylko wodę zdatną do picia. Bez uprzedniej dezynfekcji nie można stosować wody zanieczyszczonej mikrobiologicznie ani wody o nieznannej jakości.
- Jeśli obowiązują oficjalne instrukcje gotowania wody kranowej, filtrowana woda BRITA także musi zostać zagotowana. Po upływie okresu obowiązkowego gotowania wody całe urządzenie należy wyczyścić i wymienić filtr do zbiornika na wodę.
- Zaleca się zwykle gotowanie wody kranowej dla niektórych grup ludzi (np. ludzi z osłabionym układem odpornościowym, niemowląt). Obowiązuje to również dla wody filtrowanej za pomocą wkładu filtrującego BRITA AquaGusto.
- Ze względów higienicznych złożę filtrujące wkładki podlega specjalnej obróbce z użyciem srebra. Niewielka ilość srebra, niegroźna dla zdrowia, może zostać uwolniona do wody. Jest to zgodne z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia dotyczącymi wody pitnej.
- Uwaga dla ludzi z chorobą nerek i pacjentów poddawanych dializie: w procesie filtracji może dojść do nieznacznego podniesienia zawartości potasu. Osoby z chorymi nerkami i/lub na diecie potasowej powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
- W urządzeniu końcowym, w którym ma być zainstalowany filtr, nie mogą występować osady.
- Wybierając materiał na części mające kontakt z wodą po systemie filtrującym BRITA należy pamiętać, że woda dekarbonizowana zawiera wolny dwutlenek węgla. Z tego względu można używać wyłącznie materiałów, które mogą wchodzić w kontakt z wolnym dwutlenkiem węgla.

1. Instalación y mantenimiento

¡Atención! Antes de comenzar la instalación, léa las instrucciones sobre el funcionamiento y las medidas de seguridad (capítulo 2).

1.1. Instalación del filtro para el depósito de agua y del "Recordatorio de cambio de filtro"

- A** Quite la lámina y enjuague con agua el filtro para el depósito de agua antes de proceder con la instalación
- B** Coloque el filtro en la parte inferior del depósito de agua y llene el depósito de agua con agua potable fría.

¡Atención! No introduzca el filtro a presión en el depósito de agua. Antes de instalarlo, asegurese de que será posible extraer el filtro del depósito de agua manualmente o mediante el uso de una herramienta apropiada.

- C** Quite la lámina del recordatorio de cambio de filtro y pegue el recordatorio en el depósito de agua o en otra parte visible de la cafetera.

Nota: no coloque el recordatorio de cambio de filtro sobre una fuente de calor.

- D** Para activarlo, pulse completamente el botón y en 2 minutos aparecerá una línea roja de activación. Si esto no sucede, vuelva a pulsar completamente el botón de inmediato. Cuando aparezca la línea de activación, el indicador estará preparado y listo para su uso. El color rojo seguirá progresando hasta que se alcance el límite de tiempo transcurrido.
- E** Para una mayor protección frente a la cal y un sabor óptimo, se debe colocar el filtro en el depósito de agua la noche previa a utilizar la máquina. Asegurese de rellenar siempre el depósito de agua la noche previa al siguiente uso.

1.2. Mantenimiento

- Limpie el depósito de agua con regularidad.
- Se debe utilizar o cambiar el agua del depósito transcurrido como máximo 1 día.
- Si no se utiliza la cafetera durante un periodo superior, recomendamos dejar el filtro en el depósito y desechar el agua sin filtrar. Antes de utilizar de nuevo la cafetera, extraiga el filtro del depósito de agua, límpielo y repita los pasos del capítulo 1.1.

1.3. Cómo cambiar el filtro para el depósito de agua y el indicador de vida útil

Los filtros se encuentran disponibles en 2 tamaños, que se deben utilizar de acuerdo con la medida del depósito de agua:

AquaGusto 100 para un máximo de 1.5 litros; AquaGusto 250 desde 1.5 hasta 3.5 litros. Para depósitos de agua de más de 3.5 litros recomendamos el uso de un filtro AquaGusto adicional.

Reemplace los filtros AquaGusto del depósito de agua a más tardar después de 6 meses o 100 / 250 litros con una dureza de carbonatos de 10°dH.

Dependiendo de la frecuencia de utilización y la dureza de carbonatos local de agua, el filtro AquaGusto puede que tenga que ser cambiado antes.

Cuando cambie el filtro para el depósito de agua de AquaGusto, repita los pasos de los capítulos 1.1 y 1.2

Nota: cuando cambie el filtro para el depósito de agua, no se olvide de quitar el recordatorio de cambio de filtro y colocar uno nuevo.

2. Información de funcionamiento y seguridad

2.1. Exclusión de responsabilidad

- El manual forma parte del producto y debe guardarse durante toda la vida útil del sistema de filtración así como ser transferido a posteriores propietarios.
- Los filtros para el depósito de agua AquaGusto de BRITA deben encargarse y cambiarse de acuerdo a las instrucciones de este manual. BRITA no se hará responsable de ningún daño resultante de la instalación o el uso indebido del producto, incluidos daños posteriores.

2.2. Información de seguridad

- Solo se debe usar agua de tipo potable con el sistema de filtración de agua BRITA. No se debe usar agua microbiológicamente deteriorada ni agua cuya calidad se desconoce sin un proceso de desinfección previo.
- Si existen instrucciones de fuentes oficiales para hervir agua del grifo, el agua filtrada BRITA también debe hervirse. Cuando finalice el requisito de hervir el agua, se debe limpiar el aparato al completo y cambiar el filtro para el depósito de agua.
- Generalmente, se recomienda hervir el agua del grifo para ciertos grupos de personas (como personas con un sistema inmune más débil o bebés). Esto es igualmente válido para el agua filtrada en depósito de BRITA AquaGusto.
- Por motivos de higiene, el material del que se compone el filtro se somete a un tratamiento especial con plata. Es posible que pequeñas cantidades de plata se transfieran al agua, sin que conlleve ningún riesgo para la salud. Esto cumple con las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para el agua potable.
- Nota para las personas con enfermedades de riñón o pacientes de diálisis: durante el proceso de filtrado, el contenido de potasio puede aumentar ligeramente. Si sufre una enfermedad de riñón y/o se somete a una dieta especial de potasio, recomendamos consultar con su médico antes de utilizar el producto.
- Antes de la instalación, el dispositivo final con el que se maneja el filtro debe estar libre de cal.
- Al elegir el material para las partes que entrarán en contacto con el agua tratada con el sistema de filtrado BRITA, debe recordar que debido al proceso, el agua descarbonatada contiene dióxido de carbono libre. Por este motivo, solo se deben usar materiales compatibles con el dióxido de carbono libre.

1. Installation og vedligeholdelse

Forsigtig! Læs brugsvejledningen og sikkerhedsoplysningerne før installation (kapitel 2).

1.1. Installation af filteret til vandbeholder og af «Påmindelse om udskiftning»

- A Fjern filmen og rens filteret til vandbeholderen med vand før installation.
- B Anbring filteret til vandbeholderen på bunden af vandtanken og fyld vandbeholderen op med koldt drikkevand.

Forsigtig! Filteret til vandbeholderen må ikke mases eller proppes ind i vandbeholderen: før filteret anbringes i vandbeholderen, skal du sørge for, at du nemt kan tage filteret ud af vandbeholderen enten med hånden eller ved hjælp af et passende redskab.

- C Fjern filmen fra enheden Påmindelse om udskiftning, og klæb enheden på vandbeholderen eller en anden synlig del af kaffemaskinen.

Bemærk: Enheden til påmindelse om udskiftning må ikke anbringes mod en varmekilde.

- D For at aktivere den skal du klemme knappen helt sammen, og inden for to minutter vises en rød aktiveringslinje. Ellers skal du straks klemme knappen helt sammen igen. Når aktiveringslinjen vises, er indikatoren armeret og klar til brug. Den røde farve fortsætter med at avancere, indtil den maksimale forløbne tid er nået.
- E For at opnå den bedste beskyttelse mod kalkaflejringer og den bedste smag skal filteret til vandbeholderen anbringes i vandbeholderen aftenen før, maskinen skal bruges. Fyld altid vandbeholderen aftenen før, maskinen skal bruges næste gang.

1.2. Vedligeholdelse

- Rengør vandbeholderen regelmæssigt.
- Vandet i beholderen skal bruges eller udskiftes efter maksimalt én dag.
- Hvis kaffemaskinen ikke benyttes i en længere periode, anbefaler vi, at filteret bliver i vandbeholderen, og det ufiltrerede vand hældes fra. Før kaffemaskinen benyttes igen, skal du tage filteret ud af vandbeholderen, rense det og gentage trinene i kapitel 1.1.

1.3. Udskiftning af filteret i vandbeholderen og Livstidsindikatoren

Filtrene fås i to forskellige størrelser og skal bruges i henhold til vandbeholderens størrelse:

AquaGusto 100 anbefales i vandbeholder op til 1,5 liter vandtank; AquaGusto 250 fra 1,5 til 3,5 liter vandtank. Til vandbeholdere større end 3,5 liter anbefaler vi brugen af en ekstra AquaGusto filterpude.

AquaGusto skal senest udskiftes efter 6 måneder eller 100 / 250 liter ved karbonathårdhed på 10°dH.

Det afhænger af den lokale Karbonathårdhed i vand. Som kan medføre at AquaGusto skal udskiftes før de 6 måneder grundet filterets kapacitet.

Når du udskifter AquaGusto-filteret til vandbeholdere, skal du gentage trinene i kapitel 1.1 og 1.2.

Bemærk: Glem ikke at fjerne enheden til påmindelse om udskiftning og anbringe en ny, når du udskifter filteret til vandbeholderen.

2. Drifts- og sikkerhedsoplysninger

2.1. Ansvarsbegrænsning

- Brugsvejledningen skal opfattes som en del af produktet og skal opbevares i løbet af hele filtersystemets levetid og overdrages til efterfølgende ejere.
- BRITA AquaGusto-filtre til vandbeholdere skal bruges og udskiftes i henhold til instruktionerne i denne vejledning. BRITA er ikke ansvarlig for nogen skader, herunder følgeskader, der skyldes forkert installation eller brug af produktet.

2.2. Sikkerhedsoplysninger

- Der må kun benyttes vand af drikkevandskvalitet som vandindtag til BRITA-vandfiltreringssystem. Der må ikke bruges mikrobiologisk forringet vand eller vand af ukendt kvalitet, uden at det er behørigt desinficeret.
- Hvis der er officielle instruktioner om, at postevand skal koges, skal BRITA-filtreret vand også koges. Når kravet om at koge vandet ophører, skal hele apparatet renses og filteret til vandbeholderen skal udskiftes.
- Det anbefales generelt at koge postevand til særlige grupper af mennesker (f.eks. personer med svækket immunforsvar, babyer). Dette gælder ligeledes for vand, der er behandlet med BRITA AquaGusto vandtanksfiltret.
- Af hygiejnemæssige årsager gennemgår pudefiltermaterialet en særlig behandling, der involverer sølv. Der kan frigives en lille mængde sølv, der er harmløs for helbredet, i vandet. Dette er i overensstemmelse med Verdenssundhedsorganisationens (WHO) anbefalinger for drikkevand.
- Bemærkning til personer med en nyresygdom eller dialysepatienter: i løbet af filtreringsprocessen kan kaliumindholdet blive lidt højere. Hvis du lider af en nyresygdom og/eller skal overholde en særlig kaliumdiæt, anbefaler vi, at du først rådfører dig med din læge.
- Det apparat, som filteret skal bruges i, skal være fri for kalkaflejringer før installation.
- I forbindelse med valg af materialer til dele, der kommer i kontakt med vandet efter BRITA-filtreringssystemet, er det vigtigt at være opmærksom på, at dekarboniseret vand på grund af processen indeholder fri kulsyre. Derfor må der kun benyttes materialer, der er kompatible med fri kulsyre.

1. Установка и техническое обслуживание

! Внимание: Перед установкой прочтите руководство по эксплуатации и информацию о мерах безопасности (Глава 2).

1.1. Установка фильтра к резервуару для воды и индикатора замены

- A** Перед установкой фильтра снимите защитную пленку и промойте его водой
- B** Поместите фильтр в нижней части резервуара для воды и наполните резервуар холодной питьевой водой.

! Внимание: Не храните фильтр в резервуаре для воды: перед установкой фильтра убедитесь, что его извлечение вручную или с помощью инструментов в дальнейшем не составит труда.

- C** Снимите пленку с индикатора замены и закрепите его на поверхности резервуара для воды или другой хорошо видимой части кофе-машины.

Примечание: не размещайте индикатор рядом с источником тепла.

- D** Чтобы активировать индикатор, нажмите на кнопку – красная линия активации появится в течение 2 минут. Если этого не произошло, нажмите на кнопку еще раз. Появление красной линии активации означает готовность индикатора к работе. Фильтр следует заменить, когда все доступное поле будет заполнено красным цветом.

- E** Для обеспечения максимальной защиты от образования налета и получения наилучшего вкуса фильтр необходимо поместить в резервуар вечером накануне дня предполагаемого использования кофе-машины. Не забывайте наполнять резервуар водой вечером накануне предполагаемого дня использования кофе-машины.

1.2. Техническое обслуживание

- Регулярно промывайте резервуар для воды.
- Воду в резервуаре необходимо менять не реже одного раза в два дня.
- Если кофе-машина не используется в течение длительного периода времени, рекомендуется оставить фильтр в резервуаре, а неиспользованную воду вылить. Перед следующим использованием кофе-машины извлеките фильтр из резервуара, промойте его и выполните все действия, указанные в Разделе 1.1.

1.3. Замена фильтра к резервуару для воды и индикатора замены

Фильтры выпускаются двух размеров для резервуаров соответствующих ёмкостей: AquaGusto 100 для резервуаров ёмкостью до 1,5л., AquaGusto 250 для резервуаров ёмкостью от 1,5 до 3,5 литров. Для резервуаров ёмкостью больше, чем 3,5 литра мы рекомендуем использовать дополнительный фильтр AquaGusto.

Фильтр для воды AquaGusto следует заменить на новый не позднее, чем через 6 месяцев его работы или 100 / 250 л при карбонатной жесткости в 10°dH. В случае интенсивного использования и высокого показателя карбонатной жесткости местной воды, фильтр AquaGusto следует менять раньше указанного выше срока.

Порядок действий при замене фильтра AquaGusto см. в разделах 1.1 и 1.2

Примечание: Выполняя замену фильтра для воды, не забудьте установить новый индикатор замены.

2. Руководство по эксплуатации и информация о мерах безопасности.

2.1. Отказ от ответственности

- Руководство по эксплуатации входит в комплект поставки изделия и должно храниться в течение всего жизненного цикла фильтра, а также передаваться его следующим владельцам.

- Фильтры для воды BRITA AquaGusto следует использовать и заменять в соответствии с инструкциями, указанными в данном руководстве. Компания BRITA не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, возникший в связи с неправильной установкой или эксплуатацией изделия.

2.2. Информация о мерах безопасности

- Фильтры BRITA для воды можно использовать только с водой питьевого качества. Использование воды, содержащей микробиологические организмы, или воды неясного происхождения не допускается.
- При наличии официальных предписаний по кипячению водопроводной воды, воду, фильтрованную с помощью фильтров BRITA, также необходимо кипятить. По завершении процесса кипячения воды все оборудование необходимо очистить, а фильтр — заменить.
- Обычно рекомендуется кипятить водопроводную воду для определенных групп людей (люди с ослабленным иммунитетом, дети). Это также относится к обработанной фильтром-резервуаром BRITA AquaGusto воде.
- По гигиеническим соображениям фильтрующий материал обрабатывается серебром. Поэтому незначительное, безопасное для здоровья количество серебра может попадать из фильтра в воду. Данное количество серебра соответствует требованиям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) к питьевой воде.
- Примечание для лиц с заболеваниями почек или диализных пациентов: в результате фильтрации в воде может незначительно увеличиваться содержание калия. Если вы страдаете от заболевания почек и/или придерживаетесь диеты с низким содержанием калия, мы рекомендуем предварительно проконсультироваться с лечащим врачом.
- Перед установкой фильтра необходимо очистить подключаемое к нему оборудование от налета или осадка.
- При выборе материала комплектующих частей, контактирующих с водой, отфильтрованной с помощью фильтра BRITA, важно помнить, что смягченная вода содержит углекислый газ в свободной форме. Поэтому к использованию допускаются только те материалы, которые совместимы с углекислым газом.



BRITA GmbH

Heinrich-Hertz-Strasse 4
65232 Taunusstein
Germany
Tel.: +49 6128 746-5765
Fax: +49 6128 746-5010
professional@brita.net
www.professional.brita.net

BRITA Wasser- Filter-Systeme AG

Gassmatt 6
6025 Neudorf / LU
Switzerland
Tel.: +41 41 932-4230
Fax: +41 41 932-4231
info-ppd@brita.net
www.brita.ch

BRITA GmbH

Netherlands, Belgium,
Luxemburg
Kanaaldijk Noord 109 G
5642 JA Eindhoven
Netherlands
Tel.: +31 40 281-3959
Fax: +31 40 281-8436
info@brita.nl
www.brita.nl | www.brita.be

BRITA Water

Filter Systems Ltd.
BRITA House |
9 Granville Way
Bicester | Oxfordshire
OX26 4JT
Great Britain
Tel.: +44 844 742-4990
Fax: +44 844 742-4902
clientservices@brita.co.uk
www.brita.co.uk

BRITA Iberia, S.L.U.

C / Valencia 307 2^o-4^a
08009 Barcelona
Spain
Tel.: +34 93 342 75 70
Fax: +34 93 342 75 71
ppd-es@brita.net
www.profesional.brita.es

BRITA France SARL

52 boulevard de l'Yerres
91030 EVRY Cedex
France
Tél: +33 1 69 11 36 40
Fax: +33 1 69 11 25 85
infopro@brita-france.fr
www.brita.fr

BRITA Italia S.r.l.

Via Zanica, 19K
24050 Grassobbio (BG)
Italy
Tel.: +39 35 1996-4639
Fax: +39 35 1996-2256
professionalitalia@brita.net
www.brita.it

BRITA Polska Sp. z o.o.

Ołtarzew, ul. Domaniewska 6
05 – 850 Ożarów Mazowiecki
Poland
Tel.: +48 22 721-2420
Fax: +48 22 721-2449
brita@brita.pl
www.brita.pl

BRITA Water Filter Systems

Distributors Pty Ltd
Level 9, 123 Epping Road,
North Ryde, NSW, 2113,
Australia
Tel +61 2 9486 4200
Fax +61 2 9486 4222
professional@brita.com.au
www.brita.com.au